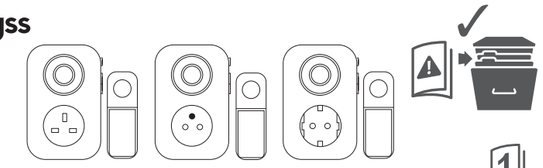
Brand: Blyss
Brand Contact: Jack Waller
Vendor: Smartwares
Page Size: A3

blyss

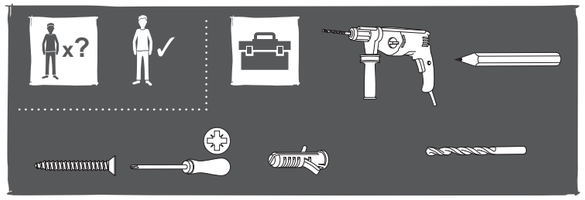


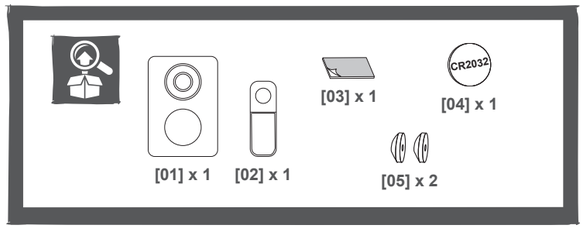
21223KF-UK / 21223WKF-UK / 21223KF-FR / 21223WKF-FR / 21223KF-SH / 21223WKF-SH

EAN: 3663602631996 / 3663602482437 / 3663602631972 / 3663602482420 / 3663602631989 / 3663602482413

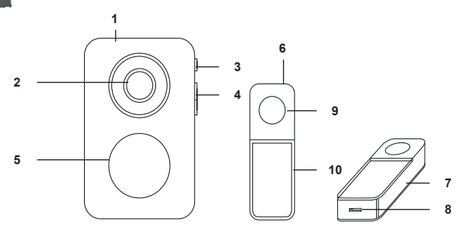
BX220IM
V20920

EN IMPORTANT - Please read carefully the safety guide before use.
FR S'il vous plaît lire attentivement le guide de sécurité avant utilisation.
PL Proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa przed użyciem.
TR Kullanımdan önce dikkatle emniyet kılavuzunu okuyun lütfen.





EN Product description FR Description du produit PL Opis produktu TR Ürün Açıklaması



EN 1. Doorbell 2. Loudspeaker 3. Melody select 4. Volume 5. Socket 6. Bell push 7. Backplate 8. Clip release 9. Push button 10. Nameplate

FR 1. Sonnette 2. Réglage du Volume 3. Selection de Melodie 4. Volume 5. Prise 6. Bouton de sonnerie 7. Plaque arrière 8. Clip d'ouverture 9. Bouton-poussoir 10. Plaque porte-nom

PL 1. Dzwonek 2. Głośnik 3. Wybór melodii 4. Głośność 5. Gniazdo 6. Przycisk dzwonka 7. Płytka tylna 8. Zwolnienie zatrzasku 9. Przycisk 10. Tabliczka z nazwiskiem

TR 1. Kapı zili 2. Hoparlör 3. Melodi seçimi 4. Ses düzeyi 5. Soket 6. Zil düğmesi 7. Arka levha 8. Klipsi serbest bırakma 9. Basma düğmesi 10. İsim levhası

EN Before you start FR Avant de commencer PL Przed rozpoczęciem użytkowania TR Siz başlamadan önce

EN
- ☑ For domestic use only.
- ☑ Children or persons unable to use this appliance safely should never use this door chime.
- ☑ Please dispose of packaging responsibly and keep out of reach of children.
- ☑ Prepare suitable screws and screw plugs before installation.
- ☑ Compatible with the Liam, Reese and Audric Ranges.

FR
- ☑ Usage domestique uniquement.
- ☑ Les enfants ou les personnes incapables d'utiliser cet appareil en toute sécurité ne doivent pas utiliser ce carillon.
- ☑ Jeter les emballages de façon responsable et les tenir hors de la portée des enfants.
- ☑ Préparer les vis et les chevilles appropriées avant l'installation.
- ☑ Compatible avec les gammes Liam, Reese et Audric.

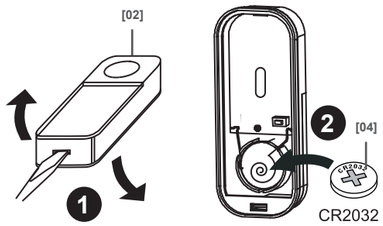
PL
- ☑ Wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
- ☑ Dzieci i osoby niemogące korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób nigdy nie powinny tego robić.
- ☑ Należy w sposób odpowiedzialny zutylizować opakowania i przechowywać je poza zasięgiem dzieci.
- ☑ Opakowanie należy zutylizować w odpowiedni sposób i trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ☑ Zgodność z serią Liam, Reese i Audric.

TR
- ☑ Sadece evsel kullanıma yöneliktir.
- ☑ Çocuklar veya bu cihazı güvenli bir şekilde kullanamayacak kişiler bu kapı zilini asla kullanmamalıdır.
- ☑ Lütfen ambalajı bilinçli bir şekilde atın ve çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
- ☑ Uygun vida ve dübelleri kurulumdan önce hazırlayın.
- ☑ Liam, Reese ve Audric Serileri ile uyumlu.

EN Installation FR Installation PL Instalacja TR Montaj

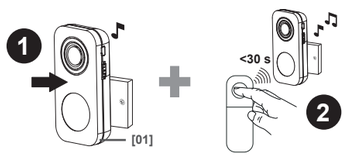
01

[02] x 1
[04] x 1



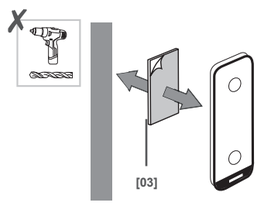
02

[01] x 1



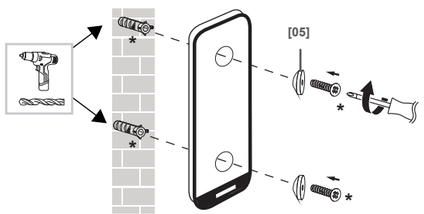
3A

[03] x 1



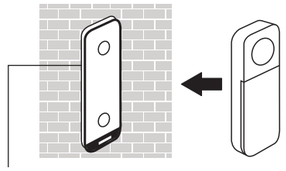
3B

[05] x 2



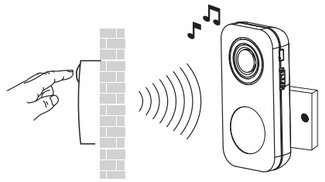
EN * Not included FR * Non inclus PL * Brak w zestawie TR * Dahil değildir

04



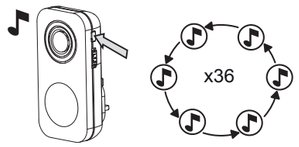
EN * Ensure Rubber Seal is in place FR * S'assurer que le joint en caoutchouc est en place
PL * Upewnić się, że gumowa uszczelka jest na swoim miejscu
TR * Kauçuk Fitilin yerleştirildiğinden emin olun

05

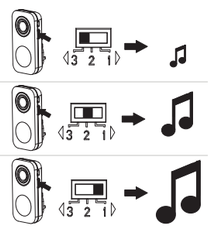


EN Use FR Utilisation PL Użytkowanie TR Kullanım

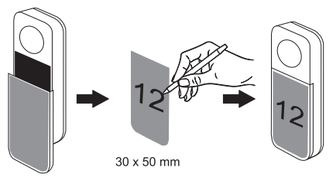
01



02



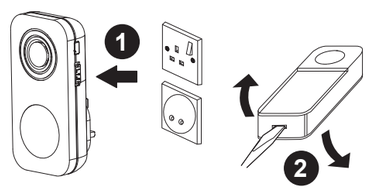
03



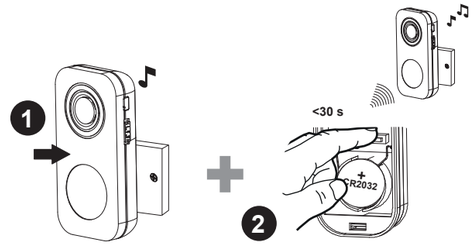
EN Troubleshooting FR Dépannage PL Rozwiązywanie problemów TR Sorun giderme

01

EN Clear Memory FR Effacer la mémoire PL Czyszczenie pamięci TR Belleği Temizleme

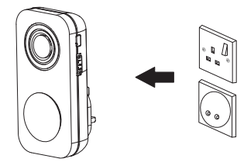


02

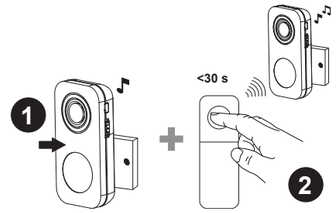


03

EN Re-Pairing FR Ré-Apairage PL Ponowne parowanie TR Yeniden Eşleştirme



04



05

O/P: 220-240 V~, 50 Hz

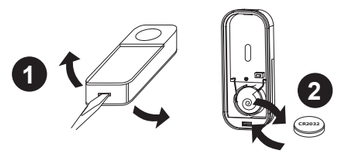
21223KF-UK / 21223WKF-UK: Max 13 A

21223KF-FR / 21223WKF-FR: Max 16 A

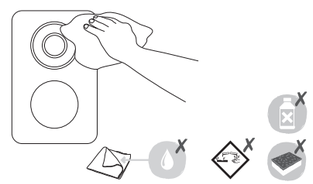
21223KF-SH / 21223WKF-sh: Max 16 A

EN Do not overload FR Ne pas surcharger PL Nie przeciążać TR Aşırı yükleme yapmayın

EN Maintenance FR Maintenance PL Konserwacja TR Onarım



EN Care FR Entretien PL Pielęgnacja TR Bakım



EN Safety

- ☑ The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc…
- ☑ DO NOT allow this product to come into direct contact with heat or a naked flame
- ☑ The normal operation of the product may be disturbed by strong electromagnetic interference.
- ☑ This equipment is intended for domestic use only.
- ☑ The appliance shall not be exposed to dripping or splashing.
- ☑ No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the appliance.
- ☑ Keep a minimum distance of 10 cm around the product for sufficient ventilation.
- ☑ Ensure the bell push is not mounted where it could become immersed by water/rain.
- ☑ DO NOT allow children to play with this appliance.
- ☑ Use apparatus in moderate climates.
- ☑ This product belongs to receiver category 2.
- ☑ **Warning -** To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with installation instructions.
- ☑ The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- ☑ Do not connect adapters to other adapters.

Battery Warnings

- ☑ Only the recommended batteries should be used.
- ☑ Remove batteries from product when not in use for long periods of time.
- ☑ Keep this product out of the reach of small children.
- ☑ Store unused batteries in their original packaging.
- ☑ Dispose of used batteries responsibly.
- ☑ An adult must carry out battery replacement and installation.
- ☑ Remove exhausted batteries from this product.
- ☑ DO NOT dispose of batteries in a fire, batteries may explode or leak.
- ☑ DO NOT short-circuit the battery terminals.
- ☑ DO NOT mix used and new batteries.
- ☑ DO NOT mix alkaline, standard, lithium or rechargeable batteries.
- ☑ DO NOT use rechargeable batteries in this product.
- ☑ DO NOT recharge non-rechargeable batteries.
- ☑ DO NOT allow any part to come in contact with heat or a direct flame.
- ☑ DO NOT allow water to come into contact with the batteries or wiring.
- ☑ Install carefully to prevent any damage to the batteries.
- ☑ When installing batteries in the battery compartments, ensure the batteries are placed as marked (+) (-).
- ☑ Do not ingest battery.
- ☑ This product contains a coin / button cell battery.
- ☑ If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- ☑ Keep new and used batteries away from children.
- ☑ If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- ☑ If you think batteries might have swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

FR Sécurité

- ☑ Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être obstruées par des journaux, nappes, rideaux ou autres objets divers.
- ☑ NE PAS exposer ce produit directement à la chaleur ou à une flamme nue.
- ☑ Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques.
- ☑ Cet équipement est destiné à un usage domestique uniquement.
- ☑ L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ou à des éclaboussures.
- ☑ Aucun objet rempli de liquides, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- ☑ Maintenir une distance minimale de 10 cm autour du produit pour une ventilation suffisante.
- ☑ S'assurer que le bouton de sonnerie n'est pas monté à un endroit susceptible d'être immergé par l'eau ou la pluie.
- ☑ NE PAS autoriser les enfants à jouer avec cet appareil.
- ☑ Utiliser l'appareil dans un climat modéré.
- ☑ Ce produit appartient à la catégorie de récepteur 2.
- ☑ **Avertissement :** pour éviter les blessures, cet appareil doit être solidement fixé au sol ou au mur conformément aux instructions d'installation.
- ☑ La prise de courant doit être installée à proximité de l'appareil et facilement accessible.
- ☑ Ne pas brancher les adaptateurs à d'autres adaptateurs.

Mises en garde concernant les piles

- ☑ Utiliser uniquement les piles recommandées.
- ☑ Retirer les piles du produit lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- ☑ Tenir ce produit hors de la portée des jeunes enfants.
- ☑ Ranger les piles non usagées dans leur emballage d'origine.
- ☑ Mettre les piles au rebut en agissant de façon responsable.
- ☑ Le remplacement et l'installation des piles doivent être effectués par un adulte.
- ☑ Retirer les piles usagées du produit.
- ☑ NE PAS jeter les piles au feu : celles-ci risqueraient d'exploser ou de fuir.
- ☑ NE PAS court-circuiter les bornes de piles.
- ☑ NE PAS mélanger des piles neuves et usagées.
- ☑ NE PAS mélanger des piles alcalines, standard, au lithium ou rechargeables.
- ☑ NE PAS utiliser de piles rechargeables dans ce produit.
- ☑ NE PAS recharger les piles non rechargeables.
- ☑ NE PAS exposer les pièces à une source de chaleur ou une flamme directe.
- ☑ NE PAS exposer les piles ou les fils à l'eau.
- ☑ Installer avec précaution pour éviter tout dommage aux piles
- ☑ Lors de l'installation des piles dans le compartiment, veiller à placer les piles selon les indications (+) et (-).
- ☑ Ne pas ingérer la pile.
- ☑ Ce produit contient une pile bouton.
- ☑ L'ingestion de la pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et s'avérer fatale.
- ☑ Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- ☑ Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et le tenir hors de la portée des enfants.
- ☑ En cas de soupçon d'ingestion ou d'insertion d'une pile dans le corps, consulter immédiatement un médecin.

PL Bezpieczeństwo

- ☑ Wentylacja nie powinna być utrudniona przez zakrywanie otworów wentylacyjnych gazetami, obrusami, zasłonami itp.
- ☑ NIE WOLNO narażać produktu na bezpośrednie działanie wysokiej temperatury ani płomieni.
- ☑ Prawidłowe działanie produktu może być zaburzone przez silne zakłócenia elektromagnetyczne.
- ☑ To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych.
- ☑ Nie narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub pryskającą wodą.
- ☑ Na urządzeniu nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów zawierających płyny, np.wazonów.
- ☑ Należy zachować minimalną odległość 10 cm wokół urządzenia, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- ☑ Należy się upewnić, że dzwonek nie jest zamontowany w miejscu, w którym może zostać zanurzony w wodzie / narażony na deszcz.
- ☑ NIE POZWALAĆ dzieciom bawić się produktem.
- ☑ Używać urządzenia w umiarkowanym klimacie.
- ☑ Produkt ten należy do odbiorników kategorii 2.
- ☑ **Ostrzeżenie –** Aby zapobiec obrażeniom ciała, urządzenie musi być pewnie przymocowane do podłogi/ściany, zgodnie z instrukcją montażu.
- ☑ Gniazdo powinno znajdować się w pobliżu sprzętu i być łatwo dostępne
- ☑ Nie podłączać adapterów do innych adapterów.

Ostrzeżenia dotyczące używania baterii

- ☑ Należy używać wyłącznie zalecanych baterii.
- ☑ Baterie należy wyjąć z produktu, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas.
- ☑ Przechowywać produkt z dala od małych dzieci.
- ☑ Nieużywane baterie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- ☑ Zużyte baterie należy zutylizować w odpowiedni sposób
- ☑ Wymiana i montaż baterii muszą być wykonywane przez osobę dorosłą.
- ☑ Wyjąć zużyte baterie z produktu.
- ☑ NIE WOLNO wyrzucać baterii do ognia, ponieważ grozi to wybuchem lub wyciekiem.
- ☑ NIE WOLNO zwierać biegunów baterii.
- ☑ NIE WOLNO stosować jednocześnie zużytych i nowych baterii.
- ☑ NIE WOLNO używać jednocześnie standardowych baterii alkalicznych, baterii litowych lub akumulatorów.
- ☑ NIE WOLNO używać akumulatorów do zasilania tego produktu.
- ☑ NIE WOLNO ładować baterii nienadających się do ładowania.
- ☑ NIE WOLNO narażać żadnej części na bezpośrednie działanie wysokiej temperatury lub płomieni.
- ☑ NIE dopuszczać do kontaktu baterii lub przewodów z wodą.
- ☑ Baterie należy wkładać ostrożnie, aby zapobiec ich uszkodzeniu.
- ☑ Podczas montażu baterii w komorach baterii należy upewnić się, że są one umieszczone zgodnie z oznaczeniami (+) (-).
- ☑ Nie połykać baterii.
- ☑ Ten produkt zawiera baterię pastylkową/guzikową.
- ☑ W przypadku połknięcia baterii pastylkowej/guzikowej może ona spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i doprowadzić do zgonu.
- ☑ Przechowywać nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci.
- ☑ Jeżeli komory baterii nie można szczelnie zamknąć, należy zaprzestać użytkowania produktu i trzymać go poza zasięgiem dzieci.
- ☑ Jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że baterie mogły zostać połknięte lub włożone do otworu ciała, natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

TR Güvenlik

- ☑ Gazete, masa örtüsü, perde gibi eşyalar havalandırma açıklıklarını kapatarak havalandırmayı engellememelidir.
- ☑ Bu ürünün ısı veya doğrudan alev ile temas etmesine ENGEL OLUN.
- ☑ Ürün güçlü elektromanyetik parazit altında normal çalışmayabilir.
- ☑ Bu ekipman yalnızca evsel kullanıma yöneliktir.
- ☑ Cihaz damlama veya sıçramaya maruz bırakılmamalıdır.
- ☑ Vazo gibi sıvıyla dolu nesneler cihazın üzerine yerleştirilmemelidir.
- ☑ Yeterli havalandırma için ürün etrafında minimum 10 cm'lik bir mesafe bırakın.
- ☑ Zil düğmesinin su ve yağmur altında kalabileceği bir konuma monte edilmediğinden emin olun.
- ☑ Çocukların bu ürünle oynamasına İZİN VERMEYİN.
- ☑ Ilıman iklimlerde aparat kullanın.
- ☑ Kategori 2 alıcı grubuna dahildir.
- ☑ **Uyarı -** Yaralanmaları önlemek için bu aparat zemin/ duvara montaj talimatlarına uyarak güvenli bir şekilde takılmalıdır

Pil Uyarıları

- ☑ Yalnızca önerilen piller kullanılmalıdır.
- ☑ Ürünün uzun süre kullanılmayacağı durumlarda pilleri üründen çıkarın.
- ☑ Bu ür ünü küçük çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
- ☑ Kullanılmamış pilleri orijinal ambalajında saklayın.
- ☑ Kullanılmış pilleri gereken şekilde imha edin.
- ☑ Piller, bir yetişkin tarafından değiştirilmeli ve takılmalıdır.
- ☑ Boş pilleri bu üründen çıkarın.
- ☑ Pilleri ATEŞE ATMAYIN; piller patlayabilir veya sızıntı yapabilir.
- ☑ Pil terminallerine KISA DEVRE YAPTIRMAYIN.
- ☑ Kullanılmış ve yeni pilleri BİR ARADA KULLANMAYIN.
- ☑ Standart alkalin piller, lityum veya şarj edilebilir pilleri BİR ARADA KULLANMAYIN.
- ☑ Bu üründe şarj edilebilir pil KULLANMAYIN.
- ☑ Şarj edilemez pilleri ŞARJ ETMEYİN.
- ☑ Herhangi bir kısmın ısı veya açık alev ile doğrudan temas etmesini ÖNLEYİN.
- ☑ Pillerin veya kabloların su ile temas etmesini ÖNLEYİN.
- ☑ Pillerin zarar görmemesi için pilleri dikkatli bir şekilde takın
- ☑ Pilleri pil bölmesine takarken pillerin (+) (-) işaretlerine uygun olarak takılmasına dikkat edin.
- ☑ Pilleri yutmayın.
- ☑ Bu üründe bir düğme pil bulunur.
- ☑ Düğme pil yutulduğunda, yalnızca 2 saat içinde ciddi dahili yanıklara ve ölüme neden olabilir.
- ☑ Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
- ☑ Pil bölmesi güvenli şekilde kapanmıyorsa ürünü kullanmayın ve çocuklardan uzak tutun.
- ☑ Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir bölümünün içerisine yerleştirildiğini düşünüyorsanız derhal bir doktora başvurun.
- ☑ Priz, ekipmanın yakınına monte edilir ve kolayca erişilebilir durumda olmalıdır.
- ☑ Adaptörleri diğer adaptörlere bağlamayın.

Manufacturer • Fabricant • Producent
Producător • Fabricante:
UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products
Made in China

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products
Fabriqué en RPC

TR **İthalatçı Firma:**
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50
Menşei: Çin

PL www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products
Wyprodukowano w ChRL

EU Declaration of Conformity / Déclaration de conformité UE / Deklaracja zgodności UE / AB Uygunluk Beyanı

Product / Le produit / Produkt / Ürün

- Wireless set of pluggable bell with socket and button / Carillon et bouton sans fil enfichable + prise intégrée / Zestaw dzwonek bezprzewodowy wtykany z gniazdem I przyciskiem / Fişe takilabilir kablosuz soketli zil ve düğme seti
- 21223KF-UK / 21223KF-FR / 21223KF-SH / 21223WKF-UK / 21223WKF-FR / 21223WKF-SH
- 18W01 - 23W01

Name and address of the manufacturer or his authorised representative /
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant /
Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta /
Üreticinin ya da yetkili temsilcisinin adı ve adresi:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer /
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant /
Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta /
Bu uyumluluk beyanı, tamamen üreticinin sorumluluğu altında yayınlanmaktadır.

Object of the declaration / Objet de la déclaration / Przedmiot deklaracji / Beyan konusu:

Product / Le produit / Produkt / Ürün	Model / Modèle / Model	EAN
Wireless set of pluggable bell with socket and button / Carillon et bouton sans fil enfichable + prise intégrée / Zestaw dzwonek bezprzewodowy wtykany z gniazdem I przyciskiem / Fişe takilabilir kablosuz soketli zil ve düğme seti	21223KF-UK	3663602631996
	21223WKF-UK	3663602482437
Wireless set of pluggable bell with socket and button / Carillon et bouton sans fil enfichable + prise intégrée / Zestaw dzwonek bezprzewodowy wtykany z gniazdem I przyciskiem / Fişe takilabilir kablosuz soketli zil ve düğme seti	21223KF-FR	3663602631972
	21223WKF-FR	3663602482413
Wireless set of pluggable bell with socket and button / Carillon et bouton sans fil enfichable + prise intégrée / Zestaw dzwonek bezprzewodowy wtykany z gniazdem I przyciskiem / Fişe takilabilir kablosuz soketli zil ve düğme seti	21223KF-SH	3663602631989
	21223WKF-SH	3663602482420

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation /
L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation applicable de l'Union européenne /
Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z odpowiednim prawodawstwem UE dotyczącym harmonizacji /
Yukarıda açıklanan beyan konusu, ilgili Avrupa Birliği uyumluluk mevzuatı ile uyumludur:

2014/53/EU Radio Equipment Directive / Directive des équipements radio 2014/53/UE / 2014/53/ Dyrektywa UE dotycząca urządzeń radiowych / 2014/53/AB Radyo Ekipmanı Direktifi

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared / Références aux normes harmonisées pertinentes appliquées ou références aux autres spécifications techniques en rapport avec la déclaration de conformité / Odniesienia do odpowiednich zharmonizowanych norm lub odniesienia do innych specyfikacji technicznych, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność / Kullanılan ilgili uyumluluk standartlarına referanslar veya uyumlulukla ilgili diğer teknik özelliklere referanslar beyan edilmiştir:

EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02), EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03), EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03), EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62479:2010, EN 60529:1991+A1:2000+A2:2013

Additional information / Informations additionnelles / Informacje dodatkowe / Ek bilgiler:
Signed for and on behalf of / Signé pour et au nom de / Podpisano dla i w imieniu / Adına imza atılan taraf:
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam,
The Netherlands
11/09/2018

Lisa Davis
Group Quality Director

EN Technical Data FR Caractéristiques PL Dane techniczne TR Teknik veriler

	EN	FR	PL	TR
	Temperature: Max 35 °C Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz **Wireless Plug-Through Doorbell - 21223R-UK / 21223WR-UK** Power: I/P: 220-240 V~, 50 Hz, Max. 13 A O/P: 220-240 V~, 50 Hz, Max 3120 W, 13 A 6.4 x 5.5 x 12.7 cm / 114 g Max distance between bell bush button and doorbell 100 m (in open area) **Push button - 21217KF / 21227KF** Power supply: 1 x CR2032 3 V ⎓ Max distance between bell bush button and doorbell 100 m (in open area) Maximum radio-frequency power: 5 dBm 28 g 3.6 x 1.6 x 8.8 cm	Température : Max 35 °C Bande de fréquence : 433,050 - 434,790 MHz **Sonnette enfichable sans fil : 21223R-FR / 21223WR-FR** Alimentation : I/P : 230 V~, 50 Hz, Max. 16 A O/P : 230 V~, 50 Hz, Max. 3680 W, 16 A 6,4 x 6,8 x 12,7 cm / 126 g Distance maximale entre le bouton-poussoir et la sonnette 100 m (champ libre) **Bouton poussoir : 21217KF / 21227KF** Alimentation : 1 CR2032 3 V ⎓ Distance maximale entre le bouton-poussoir et la sonnette 100 m (champ libre) Puissance de radiofréquence maximale : 5 dBm 28 g 3.6 x 1.6 x 8.8 cm	Temperatura: Maks. 35 °C Pasmo częstotliwości: 433,050 – 434,790 MHz **Dzwonek bezprzewodowy z gniazdem wtykowym — 21223R-FR / 21223WR-FR** Zasilanie: I/P : 230 V~, 50 Hz, Maks. 16 A O/P : 230 V~, 50 Hz, Maks. 3680 W, 16 A 6,4 x 6,8 x 12,7 cm / 126 g Maks. odległość między przyciskiem i dzwonkiem 100 m (na otwartej przestrzeni) **Przycisk — 21217KF / 21227KF** Zasilanie: 1 x CR2032 3 V ⎓ Maks. odległość między przyciskiem i dzwonkiem 100 m (na otwartej przestrzeni) Maksymalna moc radiowa: 5 dBm 28 g 3,6 x 1,6 x 8,8 cm	Sıcaklık: Maks. 35 °C Frekans bandı: 433,050 - 434,790 MHz **Soketli Kablosuz Kapı Zili - 21223R-SH / 21223WR-SH** Güç: I/P: 220-240 V~, 50 Hz, Maks. 16 A O/P: 220-240 V~, 50 Hz Maks. 3680 W 16 A 6,4 x 7 x 12,7 cm / 120 g Zil basma düğmesi ve kapı zili arasındaki maksimum mesafe 100 m (açık alanda) **Basma düğmesi - 21217KF / 21227KF** Güç kaynağı: 1 x CR2032 3 V ⎓ Zil basma düğmesi ve kapı zili arasındaki maksimum mesafe 100 m (açık alanda) Maksimum radyo frekansı gücü: 5 dBm 28 g 3,6 x 1,6 x 8,8 cm
IP44	Splash-proof	Protégé contre les projections d'eau en tous sens	Odporność przed bryzgami wody	Sıçramaya karşı korumalı
	For indoor use only.	Pour utilisation à l'intérieur uniquement.	Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.	Sadece iç mekan kullanımı için uygundur.
⎓	Direct current (DC Power)	Courant continu (alimentation CC)	Prąd stały (zasilanie DC)	Doğru akım (DC Güç)
~	Alternating Current (AC power)	Courant alternatif (alimentation CA)	Prąd zmienny (zasilanie AC)	Alternatif Akım (AC güç)
	Apparatus contains a user-replaceable coin/button cell battery.	L'appareil contient une pile bouton remplaçable par l'utilisateur.	Urządzenie zawiera wymienialną przez użytkownika baterię pastylkową/ guzikową.	Cihazda kullanıcı tarafından değiştirilebilen bir düğme pil bulunur.
CE	Conformity with all relevant EC Directive requirements.	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.	Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.	Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygunluk.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.	Les produits éléctriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy.	Kullanılmıs elektrikli ürünler ve ev atıklarının birlikte atılmaması gerekir. Elektrikli/ Elektronik ürünler veya pil içerisinde bulunan bazı kimyasallar saglıga ve çevreye zararlı olabilir. Tesislerinin bulundugu yerlerde geri dönüsümünü saglayınız. Geri dönüsüm tavsiyesi için yerel yetkililer veya satıs noktasından bilgi alınız.
xxWyy	xx-year; yy-week of the year	xx-année ; yy-semaine de l'année	xx-rok; yy-tydzień roku	xx-yıl; yy-yılın haftası

Brand: Opp
Brand Contact: Jack Waller
Vendor: Smartwares
Page Size: A3

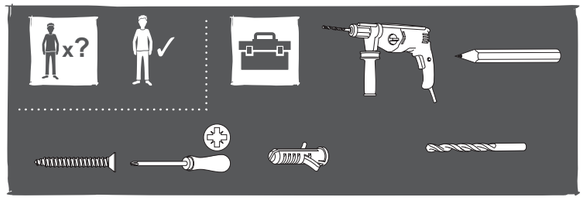
blyss

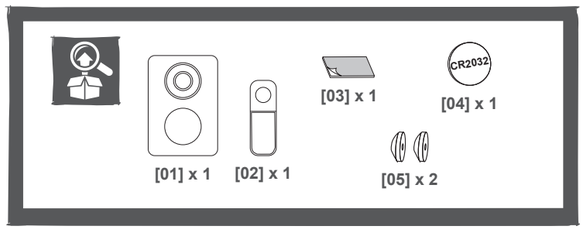
21223KF-UK / 21223WKF-UK / 21223KF-FR / 21223WKF-FR / 21223KF-SH / 21223WKF-SH

V20920

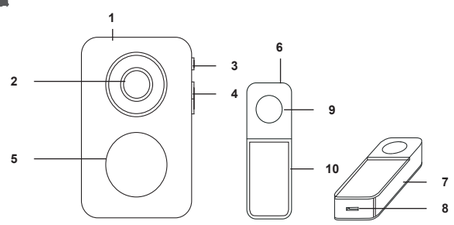
EAN: 3663602631996 / 3663602482437 / 3663602631972 / 3663602482420 / 3663602631989 / 3663602482413

DE Bitte lesen Sie das Kapitel Sicherheit vor Gebrauch.
RUS Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство по технике безопасности перед использованием.
RO Vă rugăm să citiți cu atenie ghidul de siguranță înainte de utilizare.
ES Por favor, lea atentamente la guía de seguridad antes de su uso.
PT Por favor, leia atentamente o guia de segurança antes de usar.





DE Produktbeschreibung
RUS Описание продукта
RO Descrierea produsului
ES Descripción del producto
PT Descrição do produto



DE 1. Türglocke 2. Lautsprecher 3. Klingelton auswählen 4. Lautstärke 5. Anschluss 6. Klingeltaster 7. Rückplatte 8. Auslöse-Clip 9. Drucktaster 10. Namensschild

RUS 1. Дверной звонок 2. Динамик 3. Выбор мелодии 4. Громкость 5. Розетка 6. Кнопка звонка 7. Задняя панель 8. Фиксатор 9. Нажимная кнопка 10. Табличка для имени

RO 1. Sonerie pentru ușă 2. Difuzor 3. Selectare melodie 4. Volum 5. Fișă 6. Buton sonerie 7. Șild 8. Eliberare clemă 9. Buton 10 Plăcuță nume

ES 1. Timbre 2. Altavoz 3. Selector de melodía 4. Volumen 5. Conector 6. Timbre 7. Placa trasera 8. Ranura de apertura 9. Pulsador 10. Placa de nombre

PT 1. Campainha 2. Altifalante 3. Seleção da melodia 4. Volume 5. Tomada 6. Botão da campainha 7. Placa traseira 8. Libertação da tampa 9. Botão de pressão 10. Placa de nome

DE Vor der Nutzung
RUS Перед началом
RO Înainte de prima utilizare
ES Antes de empezar
PT Antes de começar

DE
- ☑ Nur für den Hausgebrauch.
- ☑ Kinder und Personen, die dieses Gerät nicht sicher bedienen können, dürfen diese Türglocke nicht verwenden.
- ☑ Bitte entsorgen Sie die Verpackung verantwortungsbewusst und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ☑ Legen Sie vor dem Einbau geeignete Schrauben und Verschlussschrauben bereit.
- ☑ Kompatibel mit den Produktreihen Liam, Reese und Audric.

RUS
- ☑ Только для бытового использования.
- ☑ Дети или другие лица, которые не могут безопасно эксплуатировать данное устройство, не должны использовать этот дверной звонок.
- ☑ Утилизируйте упаковку надлежащим образом и храните устройство в недоступном для детей месте.
- ☑ Перед установкой подготовьте подходящие винты и дюбели.
- ☑ Изделие совместимо с линейками Liam, Reese и Audric.

RO
- ☑ Numai pentru uz casnic.
- ☑ Copiii sau persoanele care nu pot utiliza acest aparat în siguranță nu trebuie să utilizeze niciodată această sonerie pentru ușă.
- ☑ Eliminați ambalajul la deșeuri în mod responsabil și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- ☑ Eliminați ambalajul la deșeuri în mod responsabil și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- ☑ Compatibilitate cu gamele Liam, Reese și Audric.

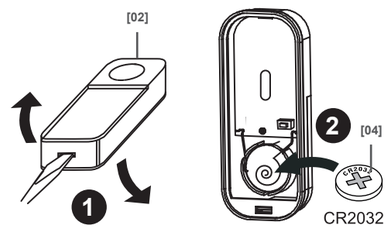
ES
- ☑ Solo para uso doméstico.
- ☑ Los niños o las personas que no puedan utilizar este aparato de forma segura no deben utilizar nunca este pulsador timbre.
- ☑ Deseche el embalaje de forma responsable y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- ☑ Deseche el embalaje de manera responsable y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- ☑ El producto es compatible con las gamas Liam, Reese y Audric.

PT
- ☑ Exclusivo para uso doméstico.
- ☑ Crianças ou pessoas incapazes de utilizar este aparelho em segurança nunca devem utilizar esta campainha de porta.
- ☑ Elimine o material da embalagem de forma responsável e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- ☑ Prepare os parafusos e as buchas adequados antes da instalação.
- ☑ Compatível com as gamas Liam, Reese e Audric.

DE Installation
RUS Установка
RO Instalare
ES Instalación
PT Instalação

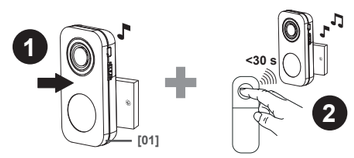
01

[02] x 1
[04] x 1



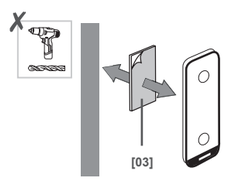
02

[01] x 1



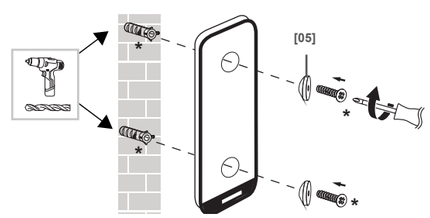
3A

[03] x 1



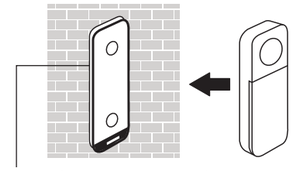
3B

[05] x 2



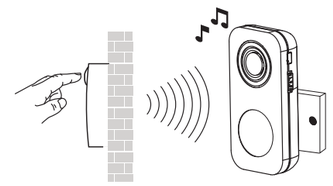
DE * Nicht im Lieferumfang enthalten
RUS * Не входит в комплект поставки
RO * Neinclus
ES * No incluido
PT * Não incluído

04



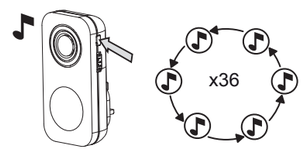
DE * Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung angebracht wurde
RUS * Убедитесь, что резиновый уплотнитель установлен должным образом
RO * Asigurați-vă că izolația din cauciuc este la locul ei
ES * Compruebe que la junta de goma esté en su sitio
PT * Certifique-se de que o vedante de borracha está colocado corretamente

05

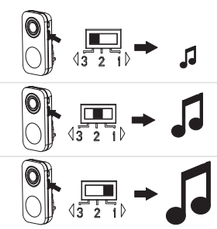


DE Benutzen
RUS Использование
RO Utilizare
ES Uso
PT Utilização

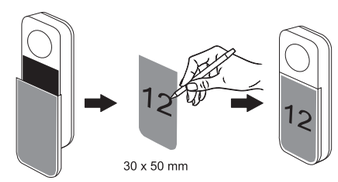
01



02



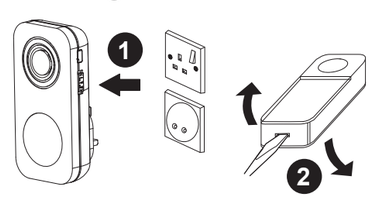
03



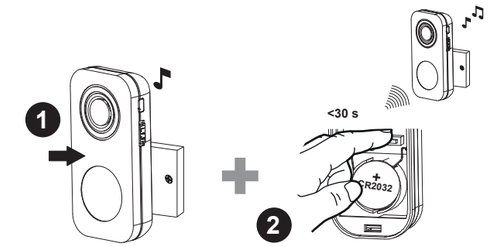
DE Fehlerbehebung
RUS Поиск проблемы
RO Depanare
ES Solución de problemas
PT Solução de problemas

01

DE Speicher löschen
RUS Очистка памяти
RO Golirea memoriei
ES Borrado de memoria
PT Limpar memória

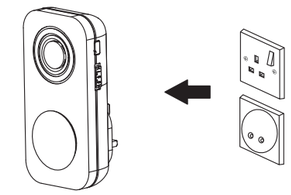


02

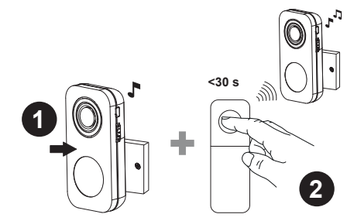


03

DE Erneute Kopplung
RUS Повторное сопряжение
RO Reasociere
ES Repetición de emparejamiento
PT Re-emparelhamento



04



05

O/P: 220-240 V~, 50 Hz

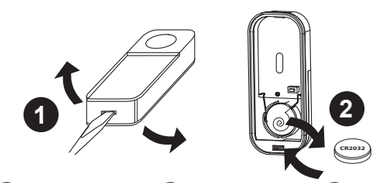
21223KF-UK / 21223WKF-UK: Max 13 A

21223KF-FR / 21223WKF-FR: Max 16 A

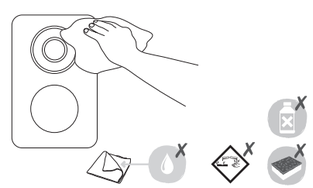
21223KF-SH / 21223WKF-sh: Max 16 A

DE Nicht überlasten
RUS Не перегружайте устройство
RO Nu supraîncărcați
ES No lo sobrecargue
PT Não exceder a carga

DE Wartung
RUS Обслуживание
RO Întreținere
ES Mantenimiento
PT Manutenção



DE Pflege
RUS Уход
RO Îngrijire
ES Cuidados
PT Cuidados



DE Sicherheit

- ☑ Die Belüftung darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Belüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw. blockiert werden.
- ☑ Setzen Sie das Produkt NICHT hohen Temperaturen oder offenem Feuer aus.
- ☑ Die normale Funktion des Produkts kann durch starke elektromagnetische Felder beeinträchtigt werden.
- ☑ Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.
- ☑ Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden.
- ☑ Es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.
- ☑ Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm um das Produkt ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- ☑ Stellen Sie sicher, dass der Klingeltaster an einer Stelle installiert wird, an der er vor Wasser/Regen geschützt ist.
- ☑ Dieses Gerät ist KEIN Kinderspielzeug.
- ☑ Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen.
- ☑ Dieses Produkt gehört zur Empfängerkategorie 2.
- ☑ **Warnhinweis:** Um Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät gemäß der Installationsanleitung sicher am Boden/an der Wand befestigt werden.
- ☑ Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- ☑ Adapter nicht an andere Adapter anschließen.

Warnhinweise zum Akku:

- ☑ Es sollten nur die empfohlenen Akkus verwendet werden.
- ☑ Entfernen Sie die Akkus aus dem Produkt, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
- ☑ Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
- ☑ Bewahren Sie nicht benutzte Akkus in der Originalverpackung auf.
- ☑ Entsorgen Sie verbrauchte Akkus ordnungsgemäß.
- ☑ Nur erwachsene Menschen dürfen Akkus wechseln und einsetzen.
- ☑ Entfernen Sie leere Akkus aus dem Produkt.
- ☑ Werfen Sie Akkus NICHT ins Feuer.
- ☑ Sie können explodieren oder auslaufen.
- ☑ Schließen Sie die Akkupole NICHT kurz.
- ☑ Verwenden Sie gebrauchte und neue Akkus NICHT gemeinsam.
- ☑ Kombinieren Sie alkalische, Standardbatterien.
- ☑ NICHT mit Lithium- oder wiederaufladbaren Akkus.
- ☑ Verwenden Sie in diesem Produkt KEINE wiederaufladbaren Akkus.
- ☑ Versuchen Sie NICHT, nicht wiederaufladbare Akkus erneut aufzuladen.
- ☑ Setzen Sie das Produkt NICHT hohen Temperaturen oder offenem Feuer aus.
- ☑ Die Akkus und die Verkabelung des Geräts dürfen NICHT mit Wasser in Berührung kommen.
- ☑ Setzen Sie die Akkus vorsichtig ein, um Schäden an den Akkus zu vermeiden,
- ☑ Achten Sie beim Einlegen von Akkus ins Akkufach auf die richtige Polarität (+) (-).
- ☑ Verschlucken Sie keine Akkus.
- ☑ Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle.
- ☑ Ein Verschlucken der Knopfzelle kann innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
- ☑ Halten Sie neue und verbrauchte Akkus von Kindern fern.
- ☑ Wenn das Akkufach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- ☑ Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn Sie vermuten, dass Akkus verschluckt wurden oder in eine Körperöffnung gelangt sind.

RUS Безопасность

- ☑ Не блокируйте вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерть, занавески и пр.
- ☑ Устройство НЕ должно подвергаться прямому воздействию тепла или открытого пламени.
- ☑ Сильные электромагнитные помехи могут нарушить нормальную работу устройства.
- ☑ Данное устройство предназначено только для бытового использования.
- ☑ Не допускайте попадания на устройство капель или брызг.
- ☑ Не ставьте на устройство емкости с жидкостями, например вазы и т. п.
- ☑ Для обеспечения достаточной вентиляции свободное пространство вокруг устройства должно составлять не менее 10 см.
- ☑ Убедитесь, что кнопка звонка установлена в таком месте, где она не подвергнется воздействию дождя/воды.
- ☑ НЕ позволяйте детям играть с устройством.
- ☑ Используйте изделие в условиях умеренного климата.
- ☑ Данное устройство относится к приемникам 2.
- ☑ **Предупреждение.** Во избежание травм необходимо надежно закрепить устройство на полу/стене в соответствии с инструкциями по установке.
- ☑ Сетевая розетка должна быть установлена вблизи устройства, и к ней необходимо обеспечить легкий доступ.
- ☑ Не подключайте переходники к другим переходникам.

Предупреждения об использовании батареек

- ☑ Используйте только рекомендованные производителем батарейки.
- ☑ Извлекайте батарейки, прежде чем убрать изделие на длительное хранение.
- ☑ Храните изделие в недоступном для маленьких детей месте.
- ☑ Храните новые батарейки в оригинальной упаковке.
- ☑ Утилизируйте использованные батарейки надлежащим образом.
- ☑ Замена и установка батареек должны выполняться взрослым человеком.
- ☑ Не оставляйте использованные батарейки внутри изделия.
- ☑ НЕ бросайте батарейки в огонь, так как они могут взорваться или протечь.
- ☑ НЕ допускайте короткого замыкания контактов батареек.
- ☑ НЕ используйте старые и новые батарейки вместе.
- ☑ НЕ используйте щелочные, литиевые или перезаряжаемые батарейки вместе.
- ☑ НЕ используйте перезаряжаемые батарейки в данном изделии.
- ☑ НЕ заряжайте обычные батарейки.
- ☑ Держите изделие ВДАЛИ от источников тепла или открытого пламени.
- ☑ НЕ допускайте попадания воды на батарейки или провода.
- ☑ Выполняйте установку с осторожностью, чтобы не повредить батарейки.
- ☑ При установке батареек в батарейный отсек соблюдайте полярность (+) и (-) в соответствии с маркировкой.
- ☑ Не глотайте батарейки.
- ☑ В изделие установлена батарейка-таблетка.
- ☑ В случае проглатывания батарейка-таблетка в течение 2 часов может вызвать тяжелые внутренние ожоги и привести к летальному исходу.
- ☑ Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте.
- ☑ Если батарейный отсек закрывается неплотно, прекратите использование изделия и уберите его в недоступное для детей место.
- ☑ Если вам кажется, что батарейка могла быть проглочена или могла попасть в другие части тела, немедленно обратитесь к врачу.

RO Siguranţă

- ☑ Ventilaţia nu trebuie să fie obstrucţionată prin acoperirea deschiderilor de ventilaţie cu obiecte, precum ziare, feţe de masă, perdele etc.
- ☑ NU permiteţi produsului să intre în contact direct cu căldura sau cu o flacără directă.
- ☑ Funcţionarea normală a produsului poate fi perturbată de interferenţele electromagnetice puternice.
- ☑ Acest echipament este destinat numai pentru uz casnic.
- ☑ Aparatul nu trebuie expus la picături sau stropiri.
- ☑ Pe aparat nu trebuie aşezat niciun obiect umplut cu lichide, precum vazele.
- ☑ Păstraţi o distanţă minimă de 10 cm în jurul produsului pentru o ventilare suficientă.
- ☑ Asiguraţi-vă că butonul soneriei nu este montat într-un loc în care ar putea fi scufundat în apă / precipitaţii.
- ☑ NU le permiteţi copiilor să se joace cu acest produs.
- ☑ Utilizaţi aparatul în clime moderate.
- ☑ Acest produs aparţine categoriei 2 de receptoare.
- ☑ **Avertisment -** Pentru a preveni vătămarea corporală, acest aparat trebuie să fie fixat ferm în podea / perete, conform instrucţiunilor de instalare.
- ☑ Priza trebuie instalată lângă echipament şi trebuie să fie accesibilă uşor.
- ☑ Nu conectaţi adaptoarele la alte adaptoare.

Avertismente baterie

- ☑ Utilizaţi doar bateriile recomandate.
- ☑ Îndepărtaţi bateriile din produs dacă nu va fi folosit timp îndelungat.
- ☑ Nu lăsaţi produsul la îndemâna copiilor mici.
- ☑ Depozitaţi bateriile nefolosite în ambalajul lor original.
- ☑ Eliminaţi bateriile uzate în mod responsabil.
- ☑ Înlocuirea şi montarea bateriilor trebuie efectuate de către un adult.
- ☑ Scoateţi bateriile descărcate din produs.
- ☑ NU aruncaţi bateriile în foc, acestea pot exploda sau prezenta scurgeri.
- ☑ NU scurtcircuitaţi bornele bateriei.
- ☑ NU amestecaţi bateriile uzate cu cele noi.
- ☑ NU amestecaţi baterii alcaline, standard cu baterii cu litiu sau baterii reîncărcabile.
- ☑ NU utilizaţi baterii reîncărcabile în acest produs.
- ☑ NU reîncărcaţi baterii care nu sunt reîncărcabile.
- ☑ NU permiteţi contactul niciunei componente cu căldura sau focul deschis.
- ☑ NU permiteţi ca apa să intre în contact cu bateriile sau cablajul.
- ☑ Instalaţi cu atenţie, pentru a preveni deteriorarea bateriilor
- ☑ Atunci când instalaţi baterii în compartimentele pentru baterii, asiguraţi-vă că aţi aşezat bateriile conform marcajelor (+)(-).
- ☑ Nu înghiţiţi bateria.
- ☑ Acest produs conţine o baterie tip monedă / pastilă.
- ☑ Dacă bateria tip monedă / pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore şi poate duce la deces.
- ☑ Nu lăsaţi bateriile noi şi pe cele uzate la îndemâna copiilor.
- ☑ În cazul în care compartimentul pentru baterie nu se închide în siguranţă, întrerupeţi utilizarea produsului şi nu îl lăsaţi la îndemâna copiilor.
- ☑ Dacă bănuiţi că bateriile au fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultaţi imediat un medic.

ES Seguridad

- ☑ No se debe bloquear la ventilación cubriendo las aberturas de los artículos para dicho fin, como con periódicos, manteles, cortinas, entre otros.….
- ☑ NO permita que el producto entre en contacto directo con llamas o fuentes de calor.
- ☑ El funcionamiento normal del producto puede verse afectado por interferencias electromagnéticas intensas.
- ☑ Este equipo es solo para uso doméstico.
- ☑ No se debe exponer el aparato a goteos o salpicaduras.
- ☑ No coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, encima del aparato.
- ☑ Mantenga una distancia mínima de 10 cm alrededor del producto para conseguir una ventilación adecuada.
- ☑ Compruebe que el pulsador no esté montado donde pueda cubrirse de agua/lluvia.
- ☑ NO deje que los niños jueguen con este aparato.
- ☑ Utilice el aparato en climas moderados.
- ☑ Este producto pertenece a la categoría de receptor 2.
- ☑ **Advertencia:** Para evitar lesiones, se debe fijar el aparato con firmeza al suelo/a la pared según lo indicado en las instrucciones de instalación.
- ☑ La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y debe ser de fácil acceso.
- ☑ No conecte los adaptadores a otros adaptadores.

Advertencias sobre las pilas

- ☑ Solo se deben usar las pilas recomendadas.
- ☑ Quite las pilas del producto si no lo va a usar durante un período largo de tiempo.
- ☑ Mantenga el producto fuera del alcance de niños pequeños.
- ☑ Guarde las pilas nuevas en su embalaje original.
- ☑ Deseche las pilas usadas de forma responsable.
- ☑ Las pilas deberá instalarlas y cambiarlas un adulto.
- ☑ Quite las pilas gastadas del producto.
- ☑ NO arroje las pilas al fuego; podrían explotar o producirse fugas del líquido.
- ☑ NO cortocircuite los terminales de las pilas.
- ☑ NO mezcle pilas nuevas con otras ya usadas.
- ☑ NO mezcle pilas alcalinas, normales con otras recargables ni de litio.
- ☑ NO use pilas recargables con este producto.
- ☑ NO recargue pilas no recargables.
- ☑ NO permita que ninguna parte del producto entre en contacto con llamas directas u otras fuentes de calor.
- ☑ NO permita que el agua entre en contacto con las pilas ni el cableado.
- ☑ Realice la instalación con cuidado para evitar daños en las pilas
- ☑ Al instalar las pilas en sus compartimentos, asegúrese de colocarlas como se indica (+) (-).
- ☑ No ingiera la pila.
- ☑ Este producto contiene una pila de botón.
- ☑ Si se ingiere la pila de botón, puede causar quemaduras internas graves en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
- ☑ Mantenga las pilas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños.
- ☑ Si el compartimento de la pila no se cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños.
- ☑ Si cree que las pilas se han ingerido o se han quedado alojadas en algún órgano, busque ayuda médica de inmediato.

PT Segurança

- ☑ A ventilação não deve ser impedida através da cobertura das aberturas de ventilação com objetos, tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
- ☑ NÃO PERMITA que este produto entre em contacto direto com calor ou chamas.
- ☑ O funcionamento normal do produto pode ser perturbado por uma interferência eletromagnética forte.
- ☑ Este equipamento é exclusivo para uso doméstico.
- ☑ O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos.
- ☑ Não devem ser colocados quaisquer objetos cheios de líquidos, tais como jarras, sobre o aparelho.
- ☑ Mantenha uma distância mínima de 10 cm em torno do produto para garantir que existe ventilação suficiente.
- ☑ Certifique-se que a botão de campainha não é montado num local onde possa ficar imerso em água/chuva.
- ☑ NÃO PERMITA que as crianças brinquem com este aparelho.
- ☑ Utilize o aparelho em climas temperados.
- ☑ Este produto pertence à categoria 2 de recetores.
- ☑ **Aviso –** Para evitar ferimentos, o aparelho tem de ser firmemente fixado ao piso/à parede em conformidade com as instruções de instalação.
- ☑ A tomada de saída deve ser instalada próxima do equipamento e estar facilmente acessível.
- ☑ Não ligue adaptadores a outros adaptadores.

Avisos sobre pilhas

- ☑ Devem ser usadas apenas as pilhas recomendadas.
- ☑ Retire as pilhas do produto quando este não for utilizado por longos períodos de tempo.
- ☑ Mantenha este produto fora do alcance de crianças pequenas.
- ☑ Guarde as pilhas não utilizadas na sua embalagem original.
- ☑ Elimine as pilhas usadas de forma responsável.
- ☑ A substituição e a instalação das pilhas têm de ser efetuadas por um adulto.
- ☑ Retire as pilhas gastas deste produto.
- ☑ NÃO elimine as pilhas queimando-as, pois podem explodir ou derramar.
- ☑ NÃO provoque curtos-circuitos nos terminais das pilhas.
- ☑ NÃO misture pilhas novas e usadas.
- ☑ NÃO misture pilhas alcalinas, padrão, de lítio ou recarregáveis.
- ☑ NÃO utilize pilhas recarregáveis neste produto.
- ☑ NÃO recarregue pilhas não recarregáveis.
- ☑ EVITE que qualquer peça entre em contato com calor ou chamas diretas.
- ☑ NÃO permita que água entre em contacto com as pilhas ou a cablagem.
- ☑ Instale cuidadosamente para evitar danos nas pilhas
- ☑ Ao instalar as pilhas no respetivo compartimento, certifique-se de que as pilhas estão colocadas como indicado (+) (-).
- ☑ Não ingira as pilhas.
- ☑ Este produto contém uma pilha tipo botão.
- ☑ Se a pilha tipo botão for ingerida, pode causar graves queimaduras internas em apenas 2 horas e pode provocar a morte.
- ☑ Mantenha pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
- ☑ Se o compartimento das pilhas não fechar bem, deixe de usar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- ☑ Se suspeitar que uma pilha foi ingerida ou colocada dentro de qualquer zona do corpo, procure assistência médica imediata.

RUS **Импортер:**

ООО «Кастарама РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр. 8,
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

Чжэцзян Кантай Электрик Ко. Лтд

Адрес:

№5, Кантай Роуд, Хуанхуа Индастриал Дистрикт, Юэцин

Онлайн-версии руководств по эксплуатации доступны на странице www.kingfisher.com/products

Срок годности:

Срок службы 24 месяца

Соответствует техническим регламентам Евразийского таможенного союза.

RO www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de instrucţiuni online, vizitaţi www.kingfisher.com/products
Fabricat în China

ES www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products
Fabricado en China

PT www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products
Fabricado na China

EG-Konformitätserklärung / Declaraţie de conformitate UE / Declaración de conformidad de la UE / Declaração de Conformidade da UE

Produkt / Produsul / Producto / Produto

- Verdrahtetes Set aus steckbarer Klingel mit Sockel und Taste / Set wireless sonerie conectablă cu priză şi buton / Juego inalámbrico de timbre enchufable y pulsador / Conjunto sem fios de campainha conectável com tomada e botão
- 21223KF-UK / 21223KF-FR / 21223KF-SH / 21223WKF-UK / 21223WKF-FR / 21223WKF-SH
- 18W01 - 23W01

Name und Anschrift des Herstellers bzw. seines bevollmächtigten Vertreters /
Denumirea şi adresa producătorului şi reprezentantul autorizat al acestuia /
Nombre y dirección del fabricante y de su representante autorizado /
Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers abgegeben /
Prezenta declaraţie de conformitate este emisă sub răspunderea exclusivă a producătorului /
Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante /
Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.

Gegenstand der Erklärung / Obiectul declaraţiei / Objeto de la declaración / Objeto da declaração:

Produkt / Produsul / Producto / Produto	Modell / Model / Modelo	EAN
Verdrahtetes Set aus steckbarer Klingel mit Sockel und Taste / Set wireless sonerie conectablă cu priză şi buton / Juego inalámbrico de timbre enchufable y pulsador / Conjunto sem fios de campainha conectável com tomada e botão	21223KF-UK	3663602631996
	21223WKF-UK	3663602482437
Verdrahtetes Set aus steckbarer Klingel mit Sockel und Taste / Set wireless sonerie conectablă cu priză şi buton / Juego inalámbrico de timbre enchufable y pulsador / Conjunto sem fios de campainha conectável com tomada e botão	21223KF-FR	3663602631972
	21223WKF-FR	3663602482413
Verdrahtetes Set aus steckbarer Klingel mit Sockel und Taste / Set wireless sonerie conectablă cu priză şi buton / Juego inalámbrico de timbre enchufable y pulsador / Conjunto sem fios de campainha conectável com tomada e botão	21223KF-SH	3663602631989
	21223WKF-SH	3663602482420

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung entspricht der relevanten Harmonisierungsgesetzgebung der Europäischen Union / Obiectul declaraţiei descris mai sus este în conformitate cu legislaţia de armonizare relevantă a Uniunii / El objeto de la declaración descrita anteriormente está en conformidad con la correspondiente legislación de armonización de la Unión / O objeto da declaração descrito acima está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização:

Richtlinie 2014/53/EU (Radio Equipment Directive - RED) über Funkanlagen / Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio / Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/EU / 2014/53/UE

Verweise auf die relevanten harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen in Bezug auf die erklärte Konformität / Referinţe la standardele armonizate relevante utilizate sau referinţe la alte specificaţii tehnice în legătură cu care este declarată conformitatea / Referencias a normas armonizadas utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación a cuya conformidad se declara / Referências às normas harmonizadas relevantes utilizadas ou referências a outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada:

EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02), EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03), EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03), EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62479:2010, EN 60529:1991+A1:2000+A2:2013

Weitere Informationen / Informaţii suplimentare / Información adicional / Informações adicionais: Unterzeichnet für und im Namen von / Semnat pentru şi în numele / Firmado por y en nombre de / Assinado por e em nome de:
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam,
The Netherlands
11/09/2018
Lisa Davis Group Quality Director

	DE Technische Spezifikationen	RUS Технические данные	RO Date tehnice	ES Datos técnicos	PT Dados técnicos
	Temperatur: Max. 35 °C Frequenzband: 433,050 – 434,790 MHz **Durchsteck-Funkklingel – 21223R-SH / 21223WR-SH** Stromversorgung Eingangsleistung: 220-240 V~, 50 Hz, Max. 16 A Leistung: 220-240 V~, 50 Hz, Max. 3680 W 16 A 6,4 x 7 x 12,7 cm / 120 g Max. Abstand zwischen Klingel-Drucktaster und Türglocke 100 m (im Freien). **Drucktaster – 21217KF / 21227KF** Stromversorgung: 1 x CR2032 3 V ⎓ Max. Abstand zwischen Klingel-Drucktaster und Türglocke 100 m (im Freien). Frequenzband: 433,92 MHz Maximale Sendeleistung: 5 dBm 28 g 3,6 x 1,6 x 8,8 cm	Температура: макс. 35 °C Диапазон частот: 433,050–434,790 МГц **Беспроводной дверной звонок со сквозной вилкой — 21223R-SH / 21223WR-SH** Питание: Потребляемая мощность: 220-240 В, 50 Гц, 16 А (макс.) Выходная мощность: 220-240 В, 50 Гц 3680 Вт, 16 А (макс.) 6,4 x 7 x 12,7 см / 120 г Максимальное расстояние между кнопкой звонка и дверным звонком составляет 100 м (при отсутствии помех) **Нажимная кнопка — 21217KF / 21227KF** Источник питания: CR2032 (3 В) ⎓ — 1 шт. Максимальное расстояние между кнопкой звонка и дверным звонком составляет 100 м (при отсутствии помех) Максимальная мощность РЧ-сигнала: 5 дБм 28 г 3,6 x 1,6 x 8,8 см	Temperatură: max. 35 °C Bandă de frecvenţă: 433,050 - 434,790 MHz **Sonerie de uşă wireless cu ştecăr - 21223R-SH / 21223WR-SH** Alimentare: I/P: 220-240 V~, 50 Hz, Max. 16 A O/P: 220-240 V~, 50 Hz, Max. 3680 W 16 A 6,4 x 7 x 12,7 cm / 120 g Distanţa max. dintre butonul soneriei şi soneria de uşă: 100 m (în spaţiu deschis) **Buton - 21217KF / 21227KF** Sursă de alimentare: 1 x CR2032 3 V ⎓ Distanţa max. dintre butonul soneriei şi soneria de uşă: 100 m (în spaţiu deschis) Putere maximă a frecvenţei radio: 5 dBm 28 g 3.6 x 1.6 x 8.8 cm	Temperatura: Máx. 35 °C Banda de frecuencia: 433 050 - 434 790 MHz **Timbre inalámbrico con conexión a adaptador - 21223R-SH / 21223WR-SH** Alimentación: Entrada: 220-240 V~, 50 Hz, Máx 16 A Salida: 220-240 V~, 50 Hz, Máx. 3680 W 16 A 6,4 x 7 x 12,7 cm / 120 g Distancia máxima entre el pulsador de timbre y el timbre de 100 m (en una zona abierta) **Pulsador - 21217KF / 21227KF** Fuente de alimentación: 1 pila CR2032 3 V ⎓ Distancia máxima entre el pulsador de timbre y el timbre de 100 m (en una zona abierta) Potencia de radiofrecuencia máxima: 5 dBm 28 g 3.6 x 1.6 x 8.8 cm	Temperatura: Máx. 35 °C Banda de frequência: 433,050 - 434,790 MHz **Campainha sem fios com ligação com adaptador – 21223R-SH / 21223WR-SH** Alimentação: S/P: 220-240 V~, 50 Hz, Máx. de 16 A S/P: 220-240 V~, 50 Hz, Máx. de 3680 W 16 A 6,4 x 7 x 12,7 cm / 120 g Distância máxima de 100 m entre o botão de pressão da campainha e a campainha (em áreas sem obstáculos) **Botão de pressão - 21217KF / 21227KF** Fonte de alimentação: 1 x CR2032 de 3 V ⎓ Distância máxima de 100 m entre o botão de pressão da campainha e a campainha (em áreas sem obstáculos) Potência máxima da radiofrequência: 5 dBm 28 g 3,6 x 1,6 x 8,8 cm
IP44	Vor Sprühwasser geschützt	Защита от брызг	Rezistent la stropire	Resistente a salpicaduras	Resistente a salpicos
	Nur für den Innengebrauch geeignet.	Только для использования в помещении.	Conform cu toate cerinţele directivelor europene relevante.	Para uso exclusivo en espacios interiores.	Para uso exclusivo em espaços interiores.
⎓	Gleichstrom (DC)	Постоянный ток	Curent continuu (alimentare c.c.)	Corriente continua (CC)	Corrente contínua (alimentação de CC)
~	Wechselstrom (AC)	Переменный ток	Curent alternativ (alimentare c.a.)	Corriente alterna (CA)	Corrente alternada (alimentação de CA)
	Das Gerät enthält eine vom Benutzer austauschbare Knopfzelle.	В устройство установлена сменная батарейка-таблетка.	Aparatul conţine o baterie tip monedă/ pastilă care poate fi înlocuită de utilizator.	El aparato contiene una pila de botón reemplazable.	O aparelho contém uma pilha tipo botão substituível pelo utilizador.
CE	In Übereinstimmung mit allen einschlägigen EG-Richtlinienanforderungen.	Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.	Conform cu toate cerinţele directivelor europene relevante.	En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.	Em conformidade com todas as exigências relevantes da CE.
	Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie das Gerät, wenn möglich. Bei Fragen zur umweltgerechten Entsorgung, kontaktieren Sie bitte Ihre Behörde oder einen Händler vor Ort.	Использованные электроприборы нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Используйте места для специальной утилизации. Узнайте у местных органов власти или продавцов о правильной переработке.	Deşeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deşeurile menajere. Vă rog să eliminaţi deşeurile menajere în locurile special amenajate. Contactaţi autorităţile locale sau magazinul de unde aţi achiziţionat produsul pentru detalii referitoare la reciclare.	Los productos eléctricos usados no deben incluirse en los desperdicios domésticos. Por favor, utilice las instalaciones a su disposición para un tratamiento específico de los mismos. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar.	Os produtos elétricos não devem ser incluídos com os demais dejetos domésticos. Por favor, utilize as instruções a sua disposição para um tratamento específico dos mesmos. Pergunte às autoridades locais ou ao seu vendedor como se pode reciclar.
xxWyy	xx-Jahr; yy-Woche im Jahr	xx-год; yy-порядковый номер недели	xx-anul; yy-săptămâna din an	xx-año; yy-semana del año	xx-ano; yy-semana do ano